

# BERLIN MÉTAMORPHOSE

Participez aux deux soirées exceptionnelles  
à l'occasion des 20 ans de la chute du mur de Berlin

**LUNDI 9 NOVEMBRE** Théâtre Vidy-Lausanne  
**MARDI 10 NOVEMBRE** Comédie de Genève

## Projection du film **COMRADE COUTURE**

de Marco Wilms. Film événement, première suisse  
La mode décoiffante, miroir d'une société

**suivie d'un débat animé par**  
Jacques Pilet  
et Jean Perret

**en présence de**  
Jean Jourdeuil, dramaturge  
Dominique de Rivaz,  
cinéaste et auteur  
Claire Laborey, auteur  
Jacqueline Hénard, journaliste

20h, entrée libre  
Inscription recommandée  
Soirée à Lausanne: [d.kunz@vidy.ch](mailto:d.kunz@vidy.ch)  
Soirée à Genève: [contact@comedie.ch](mailto:contact@comedie.ch)

**VE** VISIONS DU REEL - NYON  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL  
DOC OUTLOOK-INTERNATIONAL MARKET

**PAYOT**  
LIBRAIRE

**L'Hebdo**

VISIONS DU REEL  
UN THEATRE AU BORD DE L'EAU  
ESPACE THEATRAL EUROPEEN

**COMÉDIE  
GENÈVE**

**HAUTE  
SUISSE  
VICHY  
MÉT**



COMRADE COUTURE

# BERLIN MÉTAMORPHOSE

Deux soirées projection-débat exceptionnelles pour mieux comprendre les mutations d'un Berlin en mouvement.

## Projection du film **COMRADE COUTURE** de Marco Wilms, à 20 h

Un film événement, projeté pour la première fois en Suisse, qui passe au crible la mode décoiffante dans le Berlin-Est des années 1980, miroir d'une société en quête d'espaces de liberté.

## Débat animé par

Jacques Pilet de *L'Hebdo* et Jean Perret de *Visions du Réel*, à 21 h 30

## en présence de :

### JACQUELINE HÉNARD

Journaliste au *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, elle couvre les événements de 1989 en Europe de l'Est, avant de devenir correspondante de *Die Zeit* à Paris. Son travail en allemand a été distingué par le Internationaler Publizistik Preis et par le prix du Haut Conseil culturel franco-allemand ; son travail en français, par le Prix de l'Initiative européenne.

**Berlin-ouest, histoire d'une île allemande: 1945-1989**, Éditions Perrin

### JEAN JOURDHEUIL

Metteur en scène, traducteur, auteur, il est également maître de conférences au département d'Études théâtrales de l'Université de Paris X-Nanterre. On lui doit de nombreuses traductions du dramaturge, poète et anarchiste berlinois, Heiner Müller (1929-1995), ainsi que de Heinrich von Kleist, Georg Büchner ou Lothar Trolle.

**Philoctète de Heiner Müller**, Éditions de Minuit

### CLAIRE LABOREY

D'abord journaliste, à la rédaction de France 2, elle s'est ensuite dirigée vers l'écriture de reportages et de documentaires. Elle a réalisé de nombreux magazines pour Arte sur des thématiques de société ou culturelles. Elle collabore aussi régulièrement au magazine Metropolis. Très Européenne dans ses choix de réalisation, elle travaille autant en Allemagne qu'en France.

**Berlin en mouvement : quoi de neuf depuis la chute du mur ?**, Éditions Autrement

### DOMINIQUE DE RIVAZ

Licenciée ès Lettres de l'Université de Fribourg, elle est scénariste, cinéaste et auteur. Elle a notamment réalisé *Aélia*, *Le Jour du Bain*, *Mein Name ist Bach* (Grand Prix du Cinéma Suisse 2004) et *Luftbusiness*. *Douchinka*, son premier roman, est le fruit de ses nombreux séjours dans les ex-républiques soviétiques. Elle vit actuellement entre la Suisse et Berlin.

**Le Chemin du Mur**, Éditions Noir sur Blanc

### À DÉCOUVRIR AUSSI !

Le **Musée d'ethnographie de Genève** organise deux expositions temporaires :

«**Cadrer l'EST**» du 17 septembre au 8 novembre 2009 au MEG Carl-Vogt, présente une série de photographies prises dans les ex-pays de l'Est.

«**Villa Sovietica**» du 2 octobre 2009 au 20 juin 2010, à la Villa Lombard à Conches, expose de manière non conventionnelle une collection d'objets soviétiques d'usage quotidien.

Infos sous : [www.ville-ge.ch/meg/](http://www.ville-ge.ch/meg/)

Le **Théâtre Vidy-Lausanne** organise plusieurs manifestations du 24 au 27 novembre 2009 autour du dramaturge Heiner Müller en présence du metteur en scène, Jean Jourdheuil, dont la pièce «**Philoctète**» est jouée du 1<sup>er</sup> au 6 décembre 2009.

Infos sous : [www.vidy.ch](http://www.vidy.ch)